

LOS ALTOS





POST WHERE EMPLOYEES CAN READ EASILY
- VIOLATORS SUBJECT TO PENALTIES -

OFFICIAL NOTICE

Minimum Wage Rate

\$15.65 Per Hour

LOS ALTOS MINIMUM WAGE
Effective Date: January 1, 2021

Beginning January 1, 2021, employers who are subject to the Los Altos Business License Tax or who maintain a facility in Los Altos must pay to each employee who performs at least two (2) hours of work per week in Los Altos wages of not less than \$15.65 per hour.

The minimum wage requirement set forth in the Los Altos Minimum Wage Ordinance applies to adult and minor employees who work two (2) or more hours per week (tips not included). Each year, the City will adjust the minimum wage based on the US Department of Labor's Regional Consumer Price Index.

Under the Ordinance, employees who assert their rights to receive the City's minimum wage are protected from retaliation. Employees may file a civil lawsuit against their employers for any violation of the Ordinance or may file a complaint with the City of Los Altos. The City will investigate possible violations, will have access to payroll records, and will enforce violations of the minimum wage requirements by ordering reinstatement of employees, payment of back wages unlawfully withheld, and penalties.

If you have questions or need additional information, please contact the City of Los Altos at (650) 947-2700 or info@losaltosca.gov. If you believe you are not being paid correctly, please contact your employer or the Office of Equality Assurance at:

Office of Equality Assurance
200 East Santa Clara Street, Fifth Floor
San Jose, CA 95113
Telephone: (408) 535-8430
Email: mywage@sanjoseca.gov



COLOCAR DONDE LOS EMPLEADOS PUEDAN LEER CON FACILIDAD
- INFRACTORES SUJETOS A SANCIONES -

AVISO OFICIAL

Régimen salarial mínimo

\$15.65 por hora

SALARIO MÍNIMO EN LOS ALTOS

Fecha de vigencia: 01 de enero de 2021

A partir del 1 de enero de 2021, los empleadores que están sujetos al Impuesto de Licencia Comercial de Los Altos o que mantienen una planta en Los Altos deben pagar a cada empleado que realiza al menos dos (2) horas de trabajo por semana en Los Altos un salario mínimo de \$15.65 por hora.

El requisito de salario mínimo establecido en la Ordenanza de Régimen Salarial Mínimo de Los Altos se aplica a los empleados adultos y menores de edad que trabajan dos (2) o más horas a la semana (propinas no incluidas). Cada año, la Ciudad ajustará el salario mínimo en función del Índice Regional de Precios al Consumidor del Departamento de Trabajo de los Estados Unidos

Según la Ordenanza, los empleados que hacen valer sus derechos a recibir el salario mínimo de la Ciudad están protegidos contra represalias. Los empleados pueden presentar una demanda civil contra su empleador por cualquier infracción de la Ordenanza o pueden presentar una queja ante la Ciudad. La Ciudad investigará las posibles infracciones, tendrá acceso a los registros de nómina, y remediará las infracciones de los requisitos de salario mínimo ordenando la reincorporación de los empleados, el pago de salarios atrasados retenidos ilegalmente y sanciones.

Si tiene preguntas o necesita información adicional, póngase la Ciudad de Los Altos a (650) 947-2700 o info@losaltosca.gov o la Oficina de Garantía de Igualdad de la Ciudad de San José a:

Office of Equality Assurance
200 East Santa Clara Street, Fifth Floor
San Jose, CA 95113
Teléfono: (408) 535-8430
Correo electrónico: mywage@sanjoseca.gov



請張貼在方便員工閱讀的地方
違反者將受到懲處

官方公告

最低工資標準

每小時 \$15.65

洛杉磯爾托斯最低工資標準
生效日期：2021 年 1 月 1 日

自 2021 年 1 月 1 日起, 凡需繳納洛杉磯爾托斯營業執照稅或在洛杉磯爾托斯設有工廠、設施之雇主, 必須向每名每週在洛杉磯爾托斯市工作至少兩 (2) 小時的員工支付至少每小時 \$15.65 的工資。

《洛杉磯爾托斯最低工資條例》中規定的最低工資標準適用於每週工作兩小時 (2) 或更長時間的成年員工和未成年員工 (不含小費)。每年市政府將根據美國勞工部的區域消費物價指數, 對最低工資進行調整。

根據該條例規定, 主張其獲得洛杉磯爾托斯市最低工資權的員工將受保護而免於被報復。如果雇主有任何違反條例的行為, 員工可提出民事訴訟, 或向聖荷西市平等保障辦公室 (City of San Jose's Office of Equality Assurance) 進行投訴。市政府將對可能的違規行為進行調、調取工資記錄, 並透過勒令雇主將員工復職、支付非法欠的工資和科以罰款的措施, 對違反最低工資標準的行為採取強制行動。

如果有任何疑問、需要更多資訊, 或認為未獲得正確的工資, 請與的雇主聯繫, 或按以下方式聯繫聖荷西市平等保障辦公室:

Office of Equality Assurance
200 East Santa Clara Street, Fifth Floor
San Jose, CA 95113
電話: (408) 535-8430
電子郵箱: mywage@sanjoseca.gov



CITY OF LOS ALTOS MINIMUM WAGE ORDINANCE

Los Altos Workers - Know Your Rights

- Beginning January 1, 2021, employees who work at least two (2) hours or more per week in Los Altos for a covered employer have the right to be paid a minimum wage rate of \$15.65 per hour
- It is against the law for an employer to discriminate or take adverse action against an employee for exercising their rights under the City's Minimum Wage Ordinance
- Covered employees are entitled to these rights regardless of immigration status

What to do if you are not receiving \$15.65 per hour?

If you believe you are not receiving a wage rate of at least \$15.65 per hour, contact:

Office of Equality Assurance
200 East Santa Clara Street, Fifth Floor
San Jose, CA 95113
Phone: (408) 535-8430
Email: mywage@sanjoseca.gov

You will be asked to provide:

- Your name, mailing address and phone number
- Name, address and phone number of the company where you work
- Manager or owner's name
- Type of work you perform
- How and when you are paid (example: cash or check, every week)

Any additional information you can provide such as copies of pay stubs, personal records of hours worked or other information regarding your employer's pay practices are helpful.

All services are free and confidential. Please remember that your employer cannot terminate you or in any other manner discriminate against you for filing a complaint with the Office of Equality Assurance.

City of Los Altos
1 N San Antonio Road
Los Altos, CA 94022
losaltosca.gov



Ordenanza de Régimen Salarial Mínimo de la ciudad de Los Altos

Trabajadores de Los Altos: conozcan sus derechos

- A partir del 1 de enero de 2021, los empleados que trabajen al menos 2 (dos) horas o más por semana en Los Altos para un empleador cubierto tienen el derecho de percibir un salario de \$15.65 por hora
- Es contra la ley que un empleador discrimine o tome medidas adversas contra un empleado que haga valer sus derechos en virtud de la Ordenanza
- Los empleados cubiertos tienen derecho a esto independientemente de su situación de inmigración

¿Qué hacer si no le están pagando \$15.65 por hora?

Si cree no estar percibiendo un salario de \$15.65 por hora, comuníquese con la Oficina de Garantía de Igualdad:

Office of Equality Assurance
200 East Santa Clara Street, Fifth Floor
San Jose, CA 95113
Teléfono: (408) 535-8430
Correo electrónico: mywage@sanjoseca.gov

Se le pedirá que brinde la siguiente información:

- Su nombre, dirección postal y número de teléfono
- El nombre, la dirección y el número de teléfono de la empresa en la que trabaja
- El nombre del gerente o del propietario
- El tipo de trabajo que realiza
- Cuándo y cómo le pagan (p. ej. en efectivo o con cheque, semanalmente)

Toda información adicional que pueda proporcionar, como por ejemplo, copias de talones de pago, registros personales de horas trabajadas u otra información acerca de las prácticas de pago de su empleador resultará útil.

Todos los servicios son gratuitos y confidenciales. Recuerde que su empleador no puede despedirlo ni discriminarlo en forma alguna por presentar una denuncia ante la Oficina de Garantía de Igualdad.

City of Los Altos
1 N San Antonio Road
Los Altos, CA 94022
www.losaltosca.gov



《洛杉爾托斯最低工資標準》

洛杉爾托斯勞工 – 了解的權利

- 自2021年1月1日起, 在洛杉爾托斯為受條例制約的雇主每週工作至少兩(2)小時或以上的員工, 有權得到每小時\$15.65的工資
- 雇主對根據《條例》行使權利的員工採取歧視或不利行動, 是違法行為
- 無論移民身份為何, 適用條例的員工享有這些權利

如果未得到每小時\$15.65的工資怎麼辦?

如果認為未得到每小時\$15.65的工資, 請透過以下方式聯繫平等保障辦公室:

Office of Equality Assurance
200 East Santa Clara Street, Fifth Floor
San Jose, CA 95113
電話 : (408) 535-8430
電子郵箱 : mywage@sanjoseca.gov

將請提供:

- 你的姓名、郵寄地址和電話號碼
- 你工作的公司名稱、地址和電話號碼
- 管理人或所有人姓名
- 你從事的工作類型
- 你的工資支付方式和時間(例如:現金或支票, 每週)

你能提供的其他資訊, 例如工資單、個人工時記錄或是關於雇主支付工資行為的其他資訊, 也會有幫助。

所有服務均免費而保密。請記住, 你的雇主不能以你向平等保障辦公室投訴為由解雇你, 或以其他方式對你進行歧視。

City of Los Altos
1 N San Antonio Road
Los Altos, CA 94022
losaltosca.gov